

ville de **Saint-Étienne**
L'expérience design

FESTIVAL 2018
**ROCHES
eltiques**

ÉNORME !!!

Saint-Étienne • Rochetaillée • Saint-Victor / Les Condamines

**4 AU 8
JUILLET**

GRATUIT

MICHAEL JONES

LYNN HILARY

CZĘSTOCHOWA PIPES & DRUMS
(SCOTTISH SHOW)

NABILA DALI

conception et réalisation : direction de la Communication de la Ville de Saint-Étienne. Photos : Adobe stock. Achevé d'imprimer mai 2017

+ d'infos
saint-etienne.fr



ÉDITO

UNE ÉDITION PORTÉE PAR LES VENTS DES HIGHLANDS

PAR DJAMEL O'TOUIL, PROGRAMMATEUR DU FESTIVAL

C'est sûr ! L'édition 2018 du festival organisée par la Ville de Saint-Étienne, prendra ses aises au cœur de nos Highlands. Un programme épique qui s'étendra comme autant d'Hébrides faisant ça et là frémir le cœur de ville et sa magnifique cathédrale, les marches lunes de l'Hôtel de Ville jusqu'aux pierres obscures du village de Rochetaillée en passant par l'herbe grasse du site des Condamines. Nous accueillerons avec les honneurs un digne représentant du

peuple gallois qui nous abreuvera de semonces musicales dont seul le clan Jones a le secret, mais aussi une horde de cornemuses et tambours composant le plus beau bagad scottish que nos terres aient connu. Née de la soie et du mystère, une véritable Fée berbère nous fera don de ses songes et nous rappellera combien ces instruments chers à la musique celtique ont fait table rase de tous les embruns musicaux. C'est bien connu, les vents des Highlands sont généreux, c'est pourquoi durant ces 5 jours de festivités celtiques, nombre de groupes et artistes viendront de merveilleuses

contrées dont l'Irlande, la Pologne, la Suisse, Le Pays de Galle, l'Italie, le Luxembourg pour composer le plus beau des banquets avec pour opening l'une des plus mystiques et envoûtantes voix d'Irlande. Les Elfes tendent déjà l'oreille et composent d'innombrables rondes en prévision de ce début d'été dont la féerie est assurée.

C'est ça Saint-Étienne ! Une fenêtre sur le monde, un accueil chaleureux et une ambiance inoubliable.

Du 4 au 8 juillet, à Saint-Étienne, entrez dans la danse...



MICHAEL JONES PAYS DE GALLES - FRANCE

« JE VIENS EN BÉNÉVOLE
ET SUIS RAVI DE POUVOIR LE FAIRE ! »

Des concerts et rencontres entre artistes et scolaires sont organisés sur le festival afin de faire découvrir la diversité de la musique celtique et des langages. Et vous, quelle étaient les musiques que vous abordiez à l'école étant petit ?

Il se trouve que je suis Gallois donc l'instrument traditionnel gallois c'est la voix, c'est-à-dire que l'on apprend à chanter dès 4 ans et en chœur tout petit. Des rencontres sont organisées, il existe des festivals en Pays de Galles, un peu comme les festivals celtes en Bretagne, où l'on trouve de la danse celtique et des chœurs gallois et où sont invitées toutes les autres nations celtes, y compris les Bretons.

Vous avez commencé à jouer de la guitare à l'âge de 12 ans. Quels sont les premiers artistes que vous avez interprétés ?

En fait ce n'était pas les premiers artistes que j'ai écoutés, car je n'étais pas encore capable de les jouer. Les premiers artistes ce sont les Beatles et les simples rocks qui étaient très facilement abordables par un musicien débutant.

Vous êtes au programme du festival Roches Celtiques sur les deux sites, dont Rochetaillée que vous connaissez et où vous nous réservez une belle surprise.

En effet, il y en aura une à Rochetaillée. Un truc un peu original. Je ne serai pas si différent de mes camarades qui seront là, mais on n'a pas l'habitude de me voir comme ça !

Que proposerez-vous sur les deux sites ?

eux répertoires totalement distincts, à Rochetaillée je viens

tout seul, en acoustique, et je vais probablement faire des choses avec d'autres artistes présents. Aux Condamines, je serai en groupe avec un répertoire de chansons françaises.

Entre château et verte prairie, n'est-ce pas proche du cadre de votre enfance en Pays de Galles ?

Je suis né dans la ville où se trouve le château de Powys, le plus beau du Pays de Galles. Un château magnifique avec l'un des plus beaux jardins au monde et probablement le seul encore habité, il date du XII^e siècle et on peut le visiter. Beaucoup de Français de la région Rhône-Alpes ne savent pas qu'au Pays de Galles, la plupart des châteaux ont été construits par un architecte français, Jacques de Saint-Georges, ayant inspiré le nom de la commune iséroise de Saint-Georges-d'Espéranche. Donc la plupart des châteaux des XII^e et XIII^e siècles ont été construits par quelqu'un de la région.

On vous a vu sur scène côtoyer des instruments comme le violon ou le bouzouki comme dans le concert privé de La Boite Noire ou avec d'autres groupes de la scène celtique.

C'est toute ma jeunesse, j'ai appris la musique avec la musique celte. Ce sont mes racines, je ne peux pas ne pas y penser, si je

Aux Condamines, je serai en groupe avec un répertoire de chansons françaises.

n'avais pas eu cette éducation, je pense que je n'aurais jamais fait de la musique.

C'est un genre qui vous va bien...

Non seulement ça me va bien, mais je lui dois tout.

Le festival Roches Celtiques est probablement l'unique festival de cette ampleur totalement gratuit. Qu'est-ce que cela vous inspire ?

C'est pour cela que c'est difficile, aujourd'hui on se retrouve en France avec des subventions culturelles réduites à néant sauf pour les très gros festivals. Malheureusement, je trouve que la répartition des subventions est très mal faite dans l'Hexagone. Les organisateurs qui veulent faire vivre la musique populaire n'ont quasiment pas de moyens. On a des festivals partout en France qui ont des budgets énormes, avec des entrées très chères pour faire venir des artistes qui peuvent facilement remplir Bercy sans avoir besoin de venir dans un festival. Que l'on subventionne les Francofolies qui promettent la chanson française, c'est tout à fait normal, mais d'autres festivals à des tarifs incroyables et des prix d'entrée exorbitants, je ne comprends pas.

Avez-vous une dernière chose qui vous tient à cœur à nous dire ?

J'ai tellement à cœur ce problème que je me suis vraiment arrangé pour faire venir ce spectacle à Saint-Étienne, parce que financièrement dans des conditions normales ce ne serait pas possible. Je viens donc en bénévole et suis ravi de pouvoir le faire !

Nous le sommes également !

Votre répertoire se promène entre votre langue natale et le français alors, avant toute chose, doit-on vous appeler Michael Jones ou « Mickael Jones » (prononciation anglaise) ?

On m'appelle comme on le sent, tout dépend dans quelle langue on parle. Moi même, quand je parle français, je dis Michael Jones et sinon « Mickael Jones ».

Et dans votre proche entourage, comment vous appelle-t-on ?

Tout dépend, mes proches en France m'appellent Michael et sinon mes proches britanniques m'appellent « Mickael ».

LYNN HILARY IRLANDE

LA VOIX DE L'IRLANDE – ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

PREMIÈRE MONDIALE



La voix de Lynn Hilary compte parmi les plus précieuses de ce monde, elle est sertie de brillance et d'éclat comme dessinée par un orfèvre et porte en elle ce que l'Irlande a de meilleur : la passion et le cœur. On a coutume de décrire la profondeur vocale de Lynn Hilary comme mystique, angélique et envoûtante, promenant son audience dans de délicieux ornements vocaux. Longtemps l'une des figures les plus emblématiques des fameuses "Celtic Woman" et soliste du show *Riverdance*, c'est elle qui devant 85 000 personnes a chanté l'ouverture des Jeux Olympiques Spéciaux dans le stade géant de Croke Park aux côtés de U2, Bon Jovi, Nelson Mandela, Muhammed Ali et bien d'autres. Lynn est l'une des membres fondatrices, arrangeuse et productrice du trio d'harmonie vocale CaraNua avec déjà deux albums à la clef. Invitée à se produire dans plusieurs soirées d'excellence pour les plus grands de ce monde tel que le président Barack Obama et sa famille ou Bill Clinton, elle est la voix du show féérique *The Star of Bethlehem & Songs of the Angels* qui fait la part belle à son Saturn Return Suite. D'albums solos en sessions de studio, cette multi-instrumentiste compose, écrit, arrange et produit. Ce n'est donc pas un hasard si la scène de l'illustre Carnegie hall fut son écrin pour le show *The Way Of The Rain – A Music, Art and Film Experience* – une œuvre où notre artiste incarne depuis trois années l'un des quatre éléments, "L'Air", illustrant les dilemmes environnementaux cruciaux à travers l'art de la performance, aux côtés de Tim Janis, Loreena McKennitt, Al Gore, Sibylle Szaggars Redford et Robert Redford.

Nous sommes véritablement chanceux, car au-delà de ce parcours hors du commun, elle nous fait le privilège ultime d'être parmi nous pour une première mondiale accompagnée pour le concert d'ouverture par le génial guitariste Andrew Dempsey*, l'un des plus doués de sa génération. C'est un moment d'anthologie qui nous est promis avec un récital entre Irlande ancienne et moderne car Lynn est définitivement... La voix de l'Irlande.

** Andrew Dempsey est l'un de ces musiciens que l'on a coutume de qualifier de génie, guitariste, bassiste et batteur, il a une approche de la musique toute particulière et n'hésite pas à expérimenter autour de divers instruments. Andrew a également le don de la voix et une attirance toute particulière vers les grands chœurs, il a été récompensé de nombreuses fois, dont le prestigieux Pavarotti Trophy.*

LYNN HILARY

Mercredi 4 juillet à 20h30 à la Cathédrale Saint-Charles de Saint-Étienne.
Vendredi 6 juillet à 20h30 à l'église de Rochetaillée.

« JE PORTE UNE RESPONSABILITÉ ENVERS LE PUBLIC »

Vous avez eu le privilège de chanter à la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques Spéciaux, qu'éprouviez-vous en tant que jeune chanteuse à l'époque ?

C'était une de mes premières performances publiques et c'était incroyable d'avoir un tel public devant moi. Dans les coulisses, il y avait tellement de gens célèbres qui se promenaient : U2, Bon Jovi, Nelson Mandela, Muhammed Ali, etc. Une expérience magique et surréaliste pour une jeune chanteuse de 20 ans. Mais surtout, les Jeux Olympiques Spéciaux me tiennent à cœur, car j'ai une soeur qui a des besoins spéciaux. J'étais tellement fière de mon pays à ce moment-là, je continue d'avoir une pensée émotionnelle à ce sujet !

Qu'est-ce qui vous a décidé à participer au Festival Roches Celtiques ?

Les organisateurs m'ont invitée à participer à ce festival et je suis véritablement heureuse d'en être. La Cathédrale Saint-Charles a l'air magnifique et je suis très excitée d'y jouer. J'espère donner au public présent un avant-goût de l'Irlande traditionnelle et nouvelle !

Vous allez nous donner ce que nous appelons en français une "première mondiale" de votre nouveau répertoire, aimez-vous l'atmosphère des cathédrales ?

Je suis plus qu'impatiente ! C'est mon acoustique préférée. D'une

certaine manière, je pense que j'ai évolué en tant que chanteuse en m'adaptant à ce genre d'espaces. Je chante presque chaque semaine dans une église, notamment avec le chœur Anúna. Ces magnifiques intérieurs en pierre, spacieux et uniques génèrent un son magique et mystique.

Vous avez également été la soliste vocale du show de Noël *The Star of Bethlehem & Songs of the Angels*, votre voix se prête naturellement à ce type de création, est-ce un genre musical que vous aimez spécialement chanter ?

The Star of Bethlehem a été composée par l'un de mes proches amis, le talentueux Colm Ó Foghlú. Mes plus grandes joies artistiques sont les collaborations, l'expérimentation et l'implication dans de nouvelles créations musicales originales. J'aime toujours travailler avec Colm car c'est un véritable artiste qui, lorsqu'il est inspiré par une idée, va au bout du processus de création.

Vous jouez également en trio dans *CaraNua* pour lequel vous avez fait la plupart des arrangements vocaux avec votre

J'espère donner au public présent un avant-goût de l'Irlande traditionnelle et nouvelle !

grand ami Alex Sharpe, membre du fameux groupe nominé aux Grammy "Celtic Woman". Pouvez-vous nous parler de ce projet ?

Nous avons commencé ce groupe il y a plus de 2 ans et nous l'utilisons pour explorer le monde de la musique sous un angle différent de nos carrières solos. Ce fut un processus fascinant et nous avons appris énormément sur la musique, le business et nous-mêmes. Nous avons signé un contrat de 5 albums avec le producteur de musique Disney / Pixar Chuck Myers et le talentueux artiste de piano New Age Jason Tonioli l'année dernière. Nous avons des projets très intéressants dans les tuyaux mais chut... pour l'instant ce sont des secrets.

Vous chantez la musique traditionnelle irlandaise, mais vous êtes aussi interprète d'une certaine modernité musicale. Vous êtes définitivement la voix de l'Irlande ancienne et moderne. N'est-ce pas une lourde responsabilité à porter ?

Merci pour ces compliments ! Je pourrais m'ennuyer ou être frustrée si je devais me restreindre dans les styles. J'essaie surtout de vivre des expériences en lien avec mes envies et non pas me limiter à ce que l'on attend de moi. Je suis reconnue pour être une chanteuse de concerts "irlandais/celtiques" donc je suppose que je porte une responsabilité en ce sens envers le public. C'est un genre qui est un puits si vaste que je découvre continuellement de nouvelles approches donc il serait difficile

de s'en lasser.

Vous participerez pour la troisième fois au superbe spectacle *The Way of the Rain* visant à sensibiliser aux problématiques environnementales. Ce sujet semble vous affecter particulièrement.

J'ai toujours été passionnée par les questions environnementales. On s'est moqué de moi en tournée pour mon obsession pour le recyclage. Je suis aussi végétarienne et je fais campagne pour les droits des animaux. Je me sens chanceuse d'avoir été invitée à participer à ce projet, car je ressens un esprit d'amitié avec toutes les personnes impliquées. Cette opportunité de chance sur un million ne se présentent pas très souvent. Faire passer un tel message est très proche de mon cœur, mais le faire à travers l'art et la musique est encore plus gratifiant.

Quels sont les artistes français que vous connaissez ?

Mon artiste français préféré, et celui que je place au-dessus de tout artiste, est le compositeur Debussy. Je l'ai étudié et j'ai fait ma thèse sur lui. Je suis tombée amoureuse de ses compositions, en particulier *Beau Soir*. J'adore ses structures d'accords. À l'écoute de ces accords chauds et colorés, j'ai comme l'impression qu'il me jette un sort.

WEASEL FRANCE

LE RETOUR DE LA BELETTE... 10 ANS DÉJÀ

C'est en 2008, sous le ciel accueillant de Rochetaillée que nous avons célébré l'Irlande avec les musiciens de Weasel et comme pour nous confirmer qu'une flopée de gammes traditionnelles irlandaises circulent toujours et sans cesse dans leurs veines respectives, ils reviennent nous saluer après 10 années de maturité et de voyages incessants sur l'Île verte. Ils ont l'essence même de cette musique, ô combien communicante, dans la peau et se sont promis d'éveiller nos sens à grands coups de guitare, violon, flûtes, bodhran, uilleann pipe et de chants lancés comme il se doit afin de nous happer dans leur cercle. Ils vont nous servir d'Irish music propice à la danse et aux chants. Ce groupe dont la plupart des membres sont stéphanois va nous tisser une atmosphère de pub de plein air et ça tombe bien, le pied du château est l'antre idéal pour ce type de festivité. Alors mon belet, on va guincher comme jamais, car nous avons tous vu et entendu le loup, peut-être même le renard, mais qu'en est-il de Weasel? La belette?

WEASEL

Jeudi 5 juillet à 19h30 - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.



GWENDORN FRANCE

LE JEUDI C'EST FEST-NOZ

Si les pieds vous démangent ou si vous aimez jouer à l'attrape main, alors ne ratez sous aucun prétexte ce groupe emblématique des bals traditionnels. Ce sera un Bal Noz hors du commun où seront revisités pour le plaisir de la danse, les répertoires et les tubes traditionnels de Bretagne, d'Écosse, d'Irlande et d'ailleurs. Faire se crocheter par les petits doigts pour composer la plus belle des rondes, c'est leur terrain de prédilection. Ils sauront vous expliquer les danses s'il en est besoin afin que sur la piste chacun puisse célébrer à sa manière ce bal folk. Bombarde, accordéon diatonique côtoieront guitares et autres instruments à danser sans oublier les chants fredonnés de cours à jardin afin

de couvrir la piste de danse. La Bretagne et la "Celtie" seront à l'honneur. Hubert va préparer sa veuze, aligner ses soufflettes, et tester ses bombardes... Jo va cirer ses accordéons et vérifier que les soufflets "tirent-poussent" bien. Joël et Pierre vont accorder les cordes de leurs guitares en tous genres, celtique en Dadgad jusqu'à la basse électrique. Bref, une section rythmique joyeuse et enjouée afin de rythmer les pas et donner le ton de ce Bal Noz celtique d'ouverture.

GWENDORN

Jeudi 5 juillet à 21h15 - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.

CZĘSTOCHOWA PIPES & DRUMS POLOGNE

THE STUNNING SCOTTISH SHOW

Cela faisait longtemps que le festival rêvait d'accueillir un véritable Pipe Band au grand complet avec tambours et cornemuses... C'est désormais chose faite et non des moindres puisque vingt musiciens et musiciennes feront résonner leurs instruments sur les trois sites du festival. Un Bagad Scottish qui a fait plusieurs fois le tour du monde du Sultanat d'Oman en passant par le Canada, la Russie, l'Allemagne et bien évidemment l'Écosse. Mais ne vous y trompez pas, ce Bagad Scottish a une particularité étonnante, il nous vient de Pologne et compose l'unique Pipe Band de cette envergure en Europe de l'Est. La musique qu'il nous offre sera résolument écossaise comme les tenues de chacun des musiciens et musiciennes. Comme une particularité en appelle une autre, c'est également l'unique Pipe Band conjugué majoritairement au féminin. Częstochowa Pipes & Drums a cette rigueur et cette passion musicale propre à la Pologne dont nous avons déjà accueilli un

grand nombre de formations celtiques en musique et danse. Ils resteront avec nous trois jours, trois journées durant lesquelles ils multiplieront les performances. Une surprise majestueuse vous attendra sur la scène de Rochetaillée le vendredi et la place et les marches de l'Hôtel de Ville seront leur scène le samedi matin. Pour une explosion des sens et combler les yeux et les oreilles, un superbe show complet occupera la scène des Condamines le samedi soir. C'est donc tout à fait normal qu'ils soient une pièce maîtresse du grand final le dimanche en fin d'après-midi accompagnés de tous les musiciens présents.

CZĘSTOCHOWA PIPES & DRUMS

Vendredi 6 juillet à 19h30 - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.
Samedi 7 juillet à 10h30, déambulation et show place de l'Hôtel de Ville de Saint-Étienne; à 17h30, déambulation (départ Marché) - Saint-Victor Les Condamines; à 21h, scène - Saint-Victor Les Condamines.



DREAM CATCHER LUXEMBOURG

NOT TOO OLD TO FOLK'N'ROLL

Le Grand-Duché de Luxembourg peut être fier du Celtic pop de ce groupe dont la sensibilité n'a d'égale que l'énergie et la virtuosité. Ils ont cette couleur musicale qui donne envie de chanter et danser, mais ils ont également le don de vous émouvoir à travers des ballades enivrantes. On se bouscule pour partager un moment de scène et de studio avec eux. De Cambridge à Dublin, ils sont nombreux à avoir côtoyé le temps d'une chanson les musiciens de Dream Catcher. Ils naviguent de culture en culture et cultivent l'envie, l'envie de partager une passion débordante et une énergie unique. Ils pourraient ne pas changer le cours de l'histoire bien que cela reste à prouver, mais ils sont à coup sûr le groupe génial et plein d'humour avec lequel on a envie de passer une soirée. C'est bien la première fois que le festival accueille l'un des plus beaux joyaux musicaux du Luxembourg et l'on sait déjà que lorsque la dernière vibrante note du dernier de leur rappel retentira, on aura cette envie de recommencer la larme à l'œil, encore et encore... Il n'y a pas d'âge pour le Celtic pop et aucun d'entre nous ne se sentira "too old to folk'n'roll"! C'est promis!

DREAM CATCHER

Vendredi 6 juillet à 20h30 - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.



MICHAEL JONES PAYS DE GALLES - FRANCE

LE GALLOIS

Le plus Gallois des Français ou le plus Français des Gallois, difficile à dire au regard du merveilleux parcours de ce troubadour à la fois musicien de génie en studio et remarquable artiste de scène. C'est surtout sa générosité qui fait de lui un être à l'excellence remarquable avec un cœur grand comme le château médiéval de Powys. Il nous a gratifiés de nombreux albums dont le fameux *Celtic Blues* et sa version live *Celtic Blues live* où le blues côtoie des influences celtiques multiples, et a nourri dans l'écriture et la création les albums de légende des plus grands. Sur scène, Michael fait don de soi avec un répertoire aussi beau que les jardins de Welshpool. C'est sûr, il ne sera pas dépaycé, car le magnifique château de Rochetaillée lui servira de décor naturel et lui rappellera certainement son enfance musicienne en Pays de Galles, mais ce sont également les vertes prairies des

Condamines qui sauront l'accueillir avec un petit air de Powys. Nos paysages se sont habillés de vert pour saluer sa venue et nous chanterons avec lui, que dis-je, nous festoierons avec lui à grandes gorgées de voix sur des airs que nous connaissons par cœur. Entre la langue de Shakespeare et celle de Molière, il sera difficile de choisir tant notre artiste les manie à souhait, c'est pour cette raison que nous chanterons tout, du début jusqu'au final grandiose, surprise ultime qui restera dans les mémoires.

▼ MICHAEL JONES

Vendredi 6 juillet à 22 h 15, Michael Jones & guest (Częstochowa Pipes & Drums) - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.

Dimanche 8 juillet à 18 h 30, Michael Jones le Gallois et son groupe - Scène - Saint-Victor Les Condamines.



OUBÉRET FRANCE

LA MAGIE A OUBÉRÉ... OOPS... À OUBÉRET

Dans son ambition à essayer de retrouver la quintessence des plus belles choses de la vie, la team Oubéret s'est adjoint de nouveaux membres, et ce, afin de ne pas sombrer dans la facilité. Le titre doit être remis en jeu à chaque concert, comme le dit fièrement l'Amiral de la troupe et effectivement, du premier opus *Oubéret Diem (Danse le jour présent)* jusqu'au transcendant 'But alors you are Celte' le secret de l'énergie interactive de ces Chevaliers du Celte, a été précieusement gardé. C'est pourquoi les nouveaux musiciens se sont pliés au rituel "oubérien" en réussissant toutes les épreuves avec brio et celles-ci étaient plutôt corsées ! Un véritable Oubérien se doit d'être virtuose de son instrument tout en dansant un salto carpé sur 3 mètres de hauteur, mais aussi réussir à chanter les sept gammes galactico-celtiques avec deux dièses à la clef. Il faut bien cela pour réussir un concert en ne faisant qu'un avec le public. Pas de *mayday* durant le *medley* et pas de repos avant d'avoir réussi à mettre l'audience dans une transe prolongée de deux rondes. Oubéret c'est une fête qui continuera de résonner de façon déraisonnée et s'ils sont avec nous une nouvelle fois sur le festival c'est que l'on avait envie qu'ils nous fassent une scène... Une sorte d'épisode II.

▼ OUBÉRET

Vendredi 6 juillet à 23 h 15 - Scène - Parking Les Écheneaux à Rochetaillée.

CISALPIPERS ITALIE

ALLA FIERA CELTICA

A-t-on besoin de les présenter tant ils font partie désormais du cœur battant du festival. "Ils", ce sont les musiciens du groupe Cisalpipers, dignes représentants de la mouvance d'Emilia-Romagna, l'une des régions les plus garnies avec ces six conservatoires. Ils ont cette énergie et ces qualités humaines tant choyées par le Festival et nous apportent une sensibilité baroque et moderne propre à l'Italie. Ces ménestrels sont bien décidés à nous envoûter avec de nouvelles créations qu'ils nous livreront en avant-première de leur prochain album. De déambulations jusqu'à la scène des Condamines où l'antique Zampogna de Chiara donnera le tempo d'un échange qui s'annonce grandiose.

Cisalpipers est un groupe brillant et innovant, se renouvelant sans cesse, qui complètera par sa couleur toute particulière l'éventail celtique présent sur cette édition. C'est pourquoi, afin que l'on puisse les acclamer comme il se doit, nous vous laissons opérer une mise en bouche avec leurs doux prénoms : Chiara, Davide, Marco, Roberto, Mauro.

▼ CISALPIPERS

Samedi 7 juillet à 18 h - Sur le site du festival - Saint-Victor Les Condamines.

Dimanche 8 juillet à 15 h 30 - déambulation (départ Marché) - Saint-Victor Les Condamines.



MASTER CLASS INITIATIONS AUX DANSES ÉCOSSAISES ET AUX CUILLÈRES MUSICALES

Avec les musiciens du Bagad 'Częstochowa Pipes & Drums' pour la danse et Marc Capuano "Urban Folk Pirates" pour les cuillères musicales. Ces initiations viendront en préparation du fameux tableau final qui clôturera en beauté le festival.



C'est avant tout un moment sans fioriture pour partager quelques pratiques artistiques et quelques poignées de notes avec de grands artistes de Pologne et de France. L'initiation aux danses écossaises s'échelonne entre danses de cour et danses des Highlands dans une première approche ludique et passionnée accompagnée par les Sonneurs de cornemuse et les Maîtres Tambours, frissons garantis ! Les cuillères musicales vous permettront d'aborder un instrument rythmique largement utilisé dans la musique celtique comme les "Irish Spoons" en Irlande. Cet instrument usuel sorti de son usage habituel vous permettra d'accompagner de la façon la plus simple, qu'il soit guitaristes, flutistes, violonistes ou joueurs de banjo et d'occuper quelques veillées musicales en toute simplicité. Nul besoin de maîtriser l'instrument et la danse puisque ces ateliers sont destinés tout autant aux débutants qu'aux passionnés, aux enfants comme aux adultes.

Qu'on se le dise, les Master Class font partie intégrante du festival, c'est pourquoi tous les participants seront conviés pour la chanson de clôture sur la grande scène des Condamines le dimanche 8 juillet afin de composer le tableau de famille aux côtés des groupes, musiciens et danseurs nous ayant gratifiés de leur présence. Ces rencontres auront lieu le samedi 7 juillet à 14h dans les salles du gymnase du Bréat aux Condamines. Attention, le nombre de participants étant limité, il convient de s'inscrire préalablement par mail à l'adresse : artistique@lesrochesceltiques.com Une fiche descriptive vous sera alors transmise avec toutes les informations autour de ces ateliers.

▼ MASTER CLASS

Inscriptions par mail à l'adresse : artistique@lesrochesceltiques.com

THE GREEN DUCK FRANCE LA TORNADE EUPHORISANTE

Ils avancent "in-line" sur le front de scène comme s'ils démarraient leur set avec un final grandiose comme dans les plus beaux shows "d'Irish dancers" mais ne vous y fiez pas, ils sont là uniquement pour chorégraphier les plus grands traditionnels Irlandais et les compositions issues de leur dernier album. Ce sont là de véritables musiciens qui aiment caresser les fronts de scène, ils sont le porte-drapeau de la musique irlandaise bien qu'ils aient fait leurs armes sous la grande dame parisienne. C'est armés d'instruments, ceux-là mêmes avec lesquels on fabrique de la belle musique, qu'ils attaquent leurs concerts pour créer avec leur

public une tornade euphorisante, des Dubliners aux Pogues dont un illustre membre nous a rendu visite sur cette même scène durant l'édition précédente du Festival. Ils sont bien décidés à vous servir de guide musical pour une visite mémorable d'un "Temple Bar" déjanté.

Alors que l'on se le dise, si vous aimez l'Irlande, vous aimerez The Green Duck.

▼ THE GREEN DUCK

Samedi 7 juillet à 19h30 - Scène - Saint-Victor Les Condamines.



STOUT SUISSE

DU ROCK CELTIQUE SANS PERDRE UNE SECONDE

Mais qui a dit que le passage à l'an 2000 n'avait pas véritablement changé le monde. C'était sans compter avec la naissance d'un groupe qui allait distiller son rock celtique sans modération et contredire tous les clichés, d'alpages en lacs et de cantons en cantons. Il est vrai que dans un pays où se côtoient quatre langues différentes et des dizaines de dialectes et paysages, il aurait été difficile de prêcher le rock celtique sans cohorte musicale. C'est pourquoi pas moins de huit musiciens orneront la scène du festival. On a coutume de dire qu'il faut savoir se faire plaisir pour faire plaisir. Ce dicton d'un âge lointain, le groupe Stout l'applique à la lettre, et ce sans perdre une seconde. Le premier de leurs riffs vous arrive à une vitesse dont la légende nous dit qu'il est capable de provoquer des vagues aussi hautes que le jet d'eau monumental du lac Léman. Ils ont la bonne humeur communicative et le bon humour nécessaire à un groupe ultra festif. Croyez-moi, ils sont heureux d'être parmi nous, ils me l'ont clamé à plusieurs reprises et cela tombe bien car le public du festival sera heureux de leurs offrir les honneurs dignes des peuples helvètes.

▼ STOUT

Samedi 7 juillet à 22h30 - Scène - Saint-Victor Les Condamines.

URBAN FOLKY FRANCE

DE LA PIRATERIE AU FOLK URBAIN

Après avoir bravé moult tempêtes et accosté sur nombre de rivages hostiles, après avoir partagé des dizaines de fêtes improbables les menant de crépuscules maussades en aubes agitées, nos flibustiers de la musique se sont enfin assagis et ont tiré profit de toutes ces rencontres. C'est sûr, ils se sont forgés un caractère, celui des grands musiciens empruntant de-ci de-là gammes et attitudes. Nous les connaissons pirates et c'est désormais plus urbains que jamais qu'ils ont décidé, après l'historique concert sous le château de Rochetaillée l'an dernier, d'agiter la verte prairie des Condamines. Ils sont déterminés comme jamais à vous faire danser, du premier au dernier, et vous promener de découvertes en échanges joyeux. Certains d'entre eux se sont fixés sur des ports lointains, mais d'autres les ont rejoints comme ces vagues qui vont et viennent dans un incessant renouvellement créatif. Un nouveau répertoire, une nouvelle dynamique et une envie de faire du bien. C'est pourquoi parents et enfants seront les bienvenus pendant cet après-midi dominical où le mot d'ordre sera... la convivialité.

▼ URBAN FOLKY PIRATES

Dimanche 8 juillet à 16h - Scène - Saint-Victor Les Condamines.



LE FESTIVAL, C'EST AUSSI!

LE GRAND FEU D'ARTIFICE

Tiré sur le haut du Château de Rochetaillée le 6 juillet 2018 à 23h.

MARCHÉ ARTISANAL CELTIQUE

À Rochetaillée et sur le site des Condamines.

Chacun pourra faire ripaille à volonté autour de moult produits nobles et propices à la fête, mais aussi s'auréoler de bijoux celtes et autres parements d'éclat.

Qu'on se le dise, les marchés sont ouverts sur chacun des sites bien avant la première note des concerts.



NABILA DALI FRANCE

LA FÉE BERBÈRE

La légende nous raconte qu'elle est née sur un tapis de fleurs, à l'orée d'un bois sous la croisée des vents. bercée par des arabesques de notes venues des quatre pôles, elle s'est alors mise à chanter comme pour célébrer le peuple vert des forêts. C'est probablement pour cette raison que sa musique de couleur et d'argent est teintée de racines celtiques sans équivoque. Nabila Dali, c'est avant tout, une voix, une voix riche de timbres musicaux qui nous promène tantôt ici tantôt ailleurs où se chevauchent mille langages pour finalement n'en composer plus qu'un. Elle est entourée du plus brillant des luthistes, Ilyes Yassine, qui en grand maître des notes a su marier, comme il se doit, son magnifique luth qui a traversé les âges et les frontières, à la voix enchanteresse de notre majestueuse fée. Elle sera parmi nous avec tous ces musiciens pour un concert universel où ses compositions brilleront d'influences anglo-saxonnes et berbères. Auteur, compositeur et interprète, Nabila fleurit ses créations mentholées de violon, uilleann pipes et whistles et nous fera don de son dernier opus *My Dream* pour que ce songe, son rêve, soit partagé.

▼ NABILA DALI

Dimanche 8 juillet à 17 h - Scène - Saint-Victor Les Condamines.

« LA FUSION EST SI NATURELLE ET SI INTIME QU'ON NE SAIT PLUS QUI INFLUENCE QUI »

L'atmosphère particulière de vos vidéos et de vos albums nous entraîne dans une esthétique féerique post-moderne voire d'avant-garde. Comment cet univers s'est-il imposé à vous ?

L'esthétique a toujours eu une place importante dans ma musique, car elle vient représenter toutes sortes d'émotions. Ce qui est fascinant, c'est que la musique et l'image sont toutes les deux des langages universels. On peut débattre sur un texte, mais on ne peut pas aller à l'encontre des sentiments que l'on éprouve lorsqu'on entend un son ou que l'on voit une couleur. Parfois, il m'arrive de visualiser une image avant d'écrire une chanson et inversement. Ilyes Yassine, mon époux et luthiste, m'accompagne souvent dans la création de concepts visuels sur les shootings photo, tournage de clips, etc. On a juste laissé parler nos émotions et les choses se sont construites naturellement jusqu'ici et pourvu que ça dure.

À l'écoute de *My Dream* votre dernier opus, le mélange anglo-berbère fonctionne parfaitement. Vous êtes certainement la première artiste à avoir impulsé ce mélange de dimension internationale, est-ce important pour vous ?

L'époque dans laquelle nous vivons est ouverte sur le monde, nous n'avons jamais été aussi connectés et liés les uns aux autres. Pour ma part, j'ai toujours parlé kabyle en famille et anglais à l'extérieur (études, voyages...). Il est donc logique pour moi de fonctionner de la même manière pour ma musique. C'est impor-

tant dans la mesure où je pense que ce nouveau schéma anglo-berbère est beaucoup plus courant qu'on ne le croit, il y a de plus en plus de mouvement géographique au sein de ce peuple, si l'on ne veut que citer les Berbères. D'autre part, l'anglais est de plus en plus commun et c'est une langue passerelle. Même si au départ je mélange ces deux langues un peu inconsciemment, je suis heureuse de voir que cette combinaison fonctionne et qu'elle peut servir à faire connaître la culture amazighe (berbère) à ceux qui ignoraient son existence.

On vous appelle la "Fée Berbère", outre le fait que cette appellation vous habille à merveille, quelle est son histoire ?

Je pense que cela est dû aux visuels des clips dans lesquels sont intégrés plusieurs éléments empruntés à l'univers fantastique et féerique. Cela est aussi un clin d'œil aux contes et légendes berbères

Même si au départ je mélange ces deux langues (l'anglais et le berbère) un peu inconsciemment, je suis heureuse de voir que cette combinaison fonctionne

qui m'inspirent et que l'on met en valeur avec le décor scénique également. L'appellation est jolie et ne me gêne absolument pas.

Au regard de vos textes, vous semblez accorder une importance majeure à la pensée positive, à l'optimisme. Est-ce primordial pour vous ?

Oui, je crois en l'existence des cercles vertueux et aux effets que peut avoir une pensée positive. Il y a des jours sans aussi, bien sûr, mais pour moi il faut rebondir de ses mauvaises expériences et ne pas trop réfléchir... Lorsque cela ne fonctionne pas, on a toujours le mérite d'avoir appris et il y a du bon dans toute situation.

Il y a une similitude évidente entre la musique berbère et la musique celtique à travers les gammes utilisées, les instruments et les rythmiques, voire même les contes et légendes. Ne pensez-vous pas que le genre celtico-berbère fait partie intégrante de la famille celtique ?

Peut-être bien, la musique est une langue universelle et à partir de là, tout est possible. La musique berbère et la musique celtique ont une ressemblance troublante. Pour être plus précis, on retrouvera des instruments communs, la cornemuse, la bombarde, les flûtes, bodhrán pour les Celtes, bendir pour les Amazighs, des rythmes communs, tels que les ternaires, et une similitude dans leur architecture mélodique. Je ne pense pas que la musique berbéroceltique soit un mélange de style synthétique. La fusion est si naturelle et si intime qu'on ne sait plus qui influence qui.

Cette ressemblance nous fait réfléchir sur la rencontre de ces deux peuples à un moment de notre histoire et sur l'existence d'un éventuel ancêtre commun.

Vous êtes entourée d'une équipe de fins musiciens, dont un virtuose mélodiste du luth. Nous avons reçu le groupe Mugar et son celtico berbère en 2007, mais ce sera la première fois que cet instrument ancestral viendra nous livrer ses gammes.

C'est Ilyes Yassine au oud qui apporte la touche ethnique nord-africaine sur notre musique. Bien qu'étant un instrument à l'origine oriental, il utilise des techniques proches de la musique turque et indienne, car ces musiques nous influencent également. C'est un instrument rare, voire jamais utilisé dans la musique celtique, et cela ajoute un petit plus. Le oud et le violon sont également très complices sur scène.

Que représente pour vous le fait d'être invitée au festival Roches Celtiques ?

Il me tarde de participer à ce festival qui je l'espère sera le premier d'une longue série et je tiens à vous remercier chaleureusement pour cette invitation. Je suis aussi très heureuse qu'un tel festival reconnaisse le travail accompli et nous fasse une petite place au sein de tous les artistes celtiques internationaux qui s'y produiront. Nous avons hâte de vivre ce moment de partage. À bientôt !



ACTE FINAL

LE SHOW DE CLÔTURE

REJOIGNEZ LE CLAN DES ROCHES CELTIQUES

L'acte final du festival est un moment d'anthologie. C'est un véritable show où tous les musiciens et artistes présents ainsi que tous les participants aux Masterclass se retrouvent sur la grande scène pour célébrer ces cinq journées de festivités celtiques. Tous auront le privilège de chanter et danser ensemble sur un titre commun choisi en amont. C'est un condensé de toute la dynamique du festival qui est restitué et cette année, accompagné d'un Bagad complet aux côtés du plus Gallois des Français. C'est l'une des plus belles ballades celtiques (première place dans les charts) qui est à l'honneur. Une chanson qui résonnera longtemps dans les mémoires et habillera de Tartan les gorges de La Loire ! Vous avez deviné laquelle ? Alors soyez des nôtres pour ce magistral rituel de clôture et rejoignez le clan des Roches Celtiques !

UN ÉVÈNEMENT VILLE DE SAINT-ÉTIENNE

DIRECTION ARTISTIQUE :
Djamel O'Touil

CRÉDITS PHOTOS :
Ville de Saint-Étienne, 101studios, Michèle Moreau, Christelle Touil, Caroline G, Lyes Selam, Marianne Aguilera, Chantal Druet

TEXTES
Djamel O'Touil

INTERVIEWS :
- Michael Jones par Mélanie Forge
- Nabila Dali par Djamel O'Touil

MAQUETTE :
Petit Bulletin

FESTIVAL 2018 ROCHES eltiques

SAINT-ÉTIENNE

CENTRE-VILLE

4 JUILLET

- 20 h 30 - Lynn Hilary

*Cathédrale Saint-Charles
Retrait des places à partir du 25 juin
à l'Hôtel de Ville*

7 JUILLET

- 10 h 30 - The Stunning Scottish Show - Czestochowa Pipes & Drums

*Déambulation et show
Place de l'Hôtel de Ville*

GRATUIT

ROCHETAILLÉE

5 JUILLET

- 19 h 30 - Weasel
- 21 h 15 - Gwendorn
Bal folk celtique animé

6 JUILLET

- 18 h 30 - Lynn Hilary
Église de Rochetaillée
- 19 h 30 - The Stunning Scottish Show Czestochowa Pipes & Drums
- 20 h 30 - Dream Catcher
- 22 h 15 - Michael Jones & Guest - Czestochowa Pipes & Drums
- 23 h 15 - Feu d'artifice
Sur le parking des Écheneaux
- 23 h 15 - Oubéret

SAINT-VICTOR

LES CONDAMINES

7 JUILLET

- 14 h - MasterClass
Danses écossaises & cuillères musicales (Spoons)
Le Bréat - Condamines
- 17 h 30 - Czestochowa Pipes & Drums
Déambulation
Départ : marché celtique
- 18 h - Cisalpipers
- 19 h 30 - The Green Duck
- 21 h - The Stunning Scottish Show Czestochowa Pipes & Drums
- 22 h 30 - Stout

8 JUILLET

- 15 h 30 - Cisalpipers
Déambulation
Départ : marché celtique
- 16 h - Urban Folkly Pirates
- 17 h - Nabila Dali - La Fée Berbère
- 18 h 30 - Michael Jones le Gallois et son groupe
- 20 h - Tableau final
Show de clôture avec tous les participants